

## [Atavismus der Besatzungszeit - eine Gedenktafel für Bulgakow wurde von der Fassade der KNU entfernt](#)

16.08.2022

Eine Gedenktafel für den russischen Schriftsteller Michail Bulgakow wurde von der Fassade des nach Schewtschenko benannten Gebäudes des Philologischen Instituts der KNU entfernt. Dies berichtete am Montag, den 15. August, Tetyana Shvydchenko, Mitglied der Nichtregierungsorganisation „Expert Corps“, die ein entsprechendes Foto auf Facebook postete.

*Das ist eine maschinelle Übersetzung eines Artikels aus der [Onlinezeitung Vesti](#). Die Übersetzung wurde weder überprüft, noch redaktionell bearbeitet und die Schreibung von Namen und geographischen Bezeichnungen entspricht nicht den sonst bei [Ukraine-Nachrichten](#) verwendeten Konventionen.*

???

Eine Gedenktafel für den russischen Schriftsteller Michail Bulgakow wurde von der Fassade des nach Schewtschenko benannten Gebäudes des Philologischen Instituts der Nationalen Taras-Schewtschenko-Universität Kiew entfernt. Dies berichtete am Montag, den 15. August, Tetyana Shvydchenko, Mitglied der Nichtregierungsorganisation „Expert Corps“, die ein entsprechendes Foto auf Facebook postete.

Es war diese Organisation, die Ende Juli einen offiziellen Antrag auf Entfernung von „zwei Markierungen der russischen Besatzung“ von den Wänden der Kiewer Universität gestellt hatte. Konkret bezogen sie sich auf:

- eine Gedenktafel für Bulgakow, die im Sommer 2017 angebracht wurde. Anlass war die Tatsache, dass der Schriftsteller in den Jahren 1901-1909 am Philologischen Institut der KNU studierte, das damals das Erste Kiewer Gymnasium beherbergte;
- eine sowjetische Gedenktafel an der Fassade des roten Gebäudes der Universität, die Studenten und Lehrern gewidmet war, die „für das sowjetische Vaterland“ während des „Großen Vaterländischen Krieges“ gefallen waren.

Der Autor des Flachreliefs auf der demontierten Gedenktafel ist der Bildhauer Wassyl Markoush. Shvydchenko dankte der Universität für ihre Entscheidung.

„Bulgakow ist ein Symbol der russischen Kultur und hat nie etwas mit der ukrainischen Kultur zu tun gehabt. Im Gegenteil, er hat in seinen Werken alles Ukrainische beschmiert. Alle seine Bilder sind also auch Atavismen der Besatzungszeit, die dringend beseitigt werden sollten“, begründete die Aktivistin ihren Standpunkt.

Übersetzung: **DeepL** — Wörter: 247

Namensnennung-Keine kommerzielle Nutzung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland Sie dürfen:

- das Werk vervielfältigen, verbreiten und öffentlich zugänglich machen
- Bearbeitungen des Werkes anfertigen

Zu den folgenden Bedingungen:

**Namensnennung.** Sie müssen den Namen des Autors/Rechteinhabers in der von ihm festgelegten Weise nennen (wodurch aber nicht der Eindruck entstehen darf, Sie oder die Nutzung des Werkes durch Sie würden entlohnt).

**Keine kommerzielle Nutzung.** Dieses Werk darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

**Weitergabe unter gleichen Bedingungen.** Wenn Sie dieses Werk bearbeiten oder in anderer Weise umgestalten, verändern oder als Grundlage für ein anderes Werk verwenden, dürfen Sie das neu entstandene Werk nur unter Verwendung von Lizenzbedingungen weitergeben, die mit denen dieses Lizenzvertrages identisch oder vergleichbar sind.

- Im Falle einer Verbreitung müssen Sie anderen die Lizenzbedingungen, unter welche dieses Werk fällt, mitteilen. Am Einfachsten ist es, einen Link auf diese Seite einzubinden.
- Jede der vorgenannten Bedingungen kann aufgehoben werden, sofern Sie die Einwilligung des Rechteinhabers dazu erhalten.
- Diese Lizenz lässt die Urheberpersönlichkeitsrechte unberührt.

**Haftungsausschluss**

Die Commons Deed ist kein Lizenzvertrag. Sie ist lediglich ein Referenztext, der den zugrundeliegenden Lizenzvertrag übersichtlich und in allgemeinverständlicher Sprache wiedergibt. Die Deed selbst entfaltet keine juristische Wirkung und erscheint im eigentlichen Lizenzvertrag nicht.

Creative Commons ist keine Rechtsanwalts-gesellschaft und leistet keine Rechtsberatung. Die Weitergabe und Verlinkung des Commons Deeds führt zu keinem Mandatsverhältnis.

Die gesetzlichen Schranken des Urheberrechts bleiben hiervon unberührt.

Die Commons Deed ist eine Zusammenfassung des Lizenzvertrags in allgemeinverständlicher Sprache.